

BUILD WORKER

BVC1250-20I

- FR** Mode d'emploi Aspirateur
- NL** Gebruiksaanwijzing
Stofzuiger
- GB** Operating Instructions
Vacuum cleaner
- D** Bedienungsanleitung
Staubsauger
- I** Istruzioni per l'uso
Aspirapolvere
- E** Instrucciones de servicio
Aspiradora
- P** Instruções para Aspirador
de pó
- HUN** Használati utasítás
Porszívó



2007



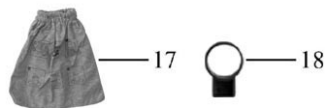
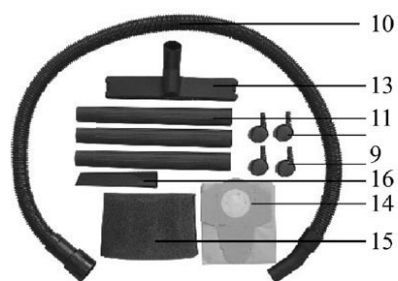
230 V ~ 50 Hz



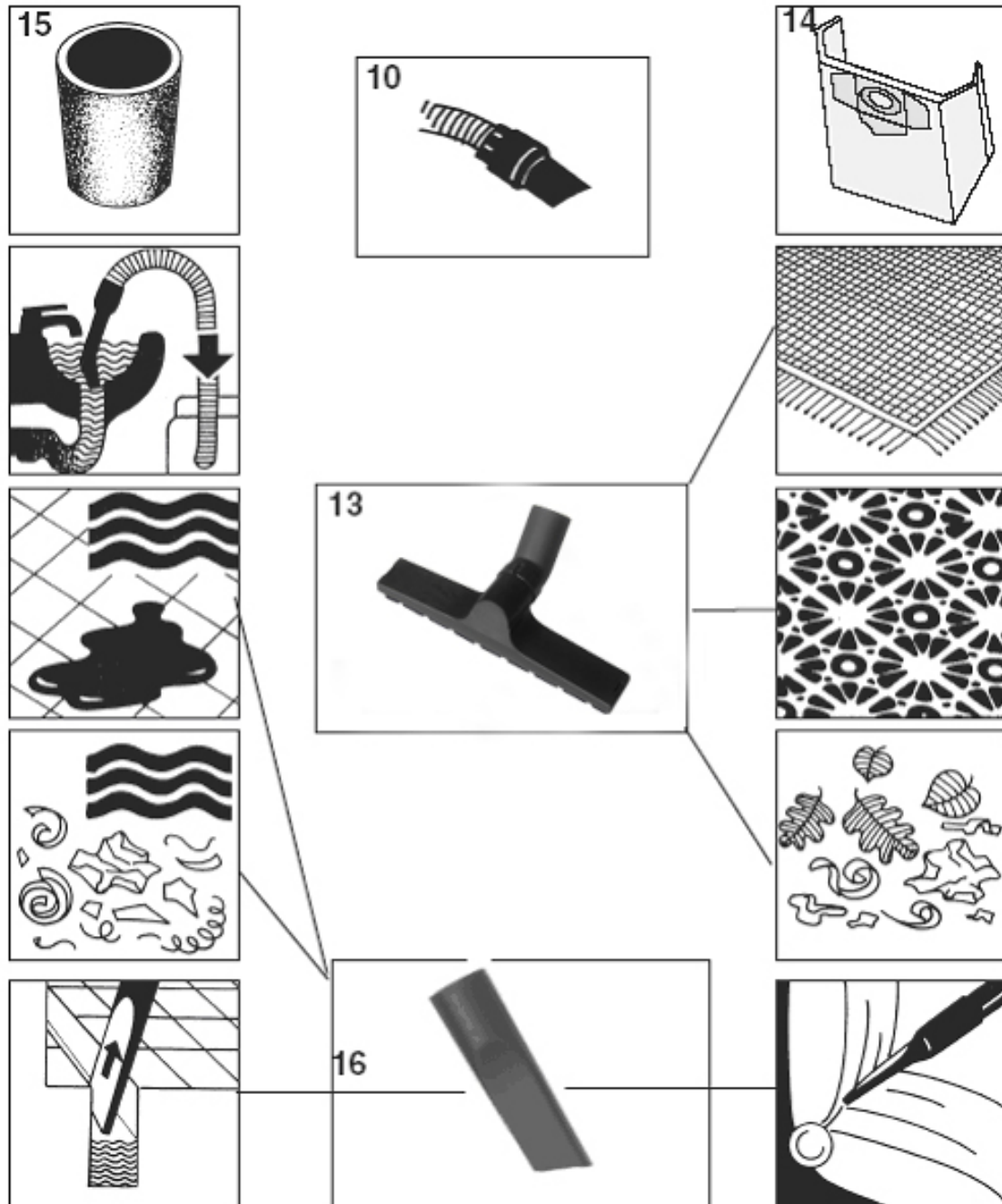
1250 W



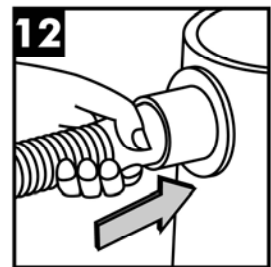
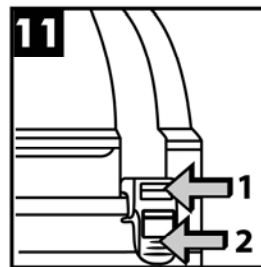
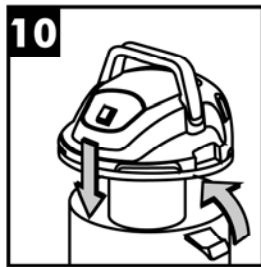
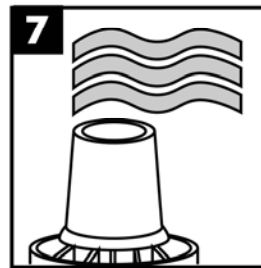
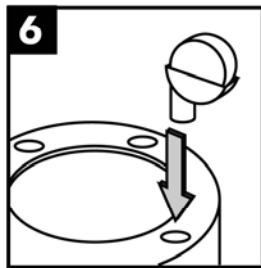
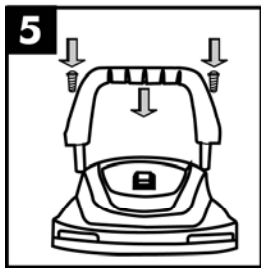
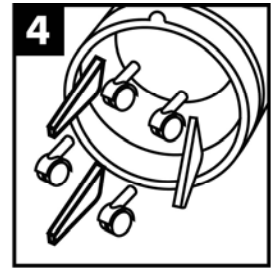
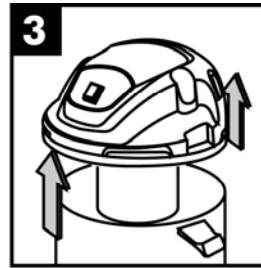
20 l



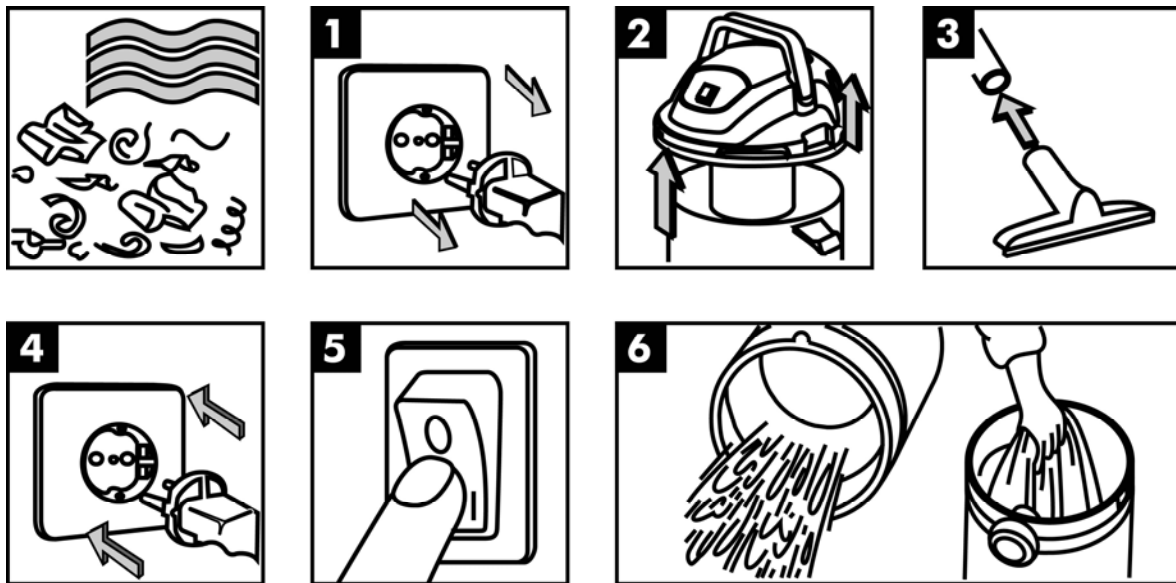
- FR Plan des suceurs
- NL Overzicht mondstukken
- GB Overview of nozzles
- D Übersicht Düsen
- I Vista generale ugelli
- E Ilustración de las boquillas
- P Bocais
- H A szívófejek áttekintése



FR Montage
NL Montage
GB Assembly
D Zusammenbau
I Assemblaggio
E Ensamble
P Montagem
H Összeszerelés



FR Aspiration de déchets humides
NL Natzuigen
GB Wet vacuum-cleaning
D Naßsaugen
I Aspirazione liquidi
E Aspiración en mojado
P Aspiração a húmido
H Nedvesszívás



FR Avant l'aspiration de déchets humides, mettez le filtre en plastique alvéolaire fourni sur le panier de filtre (fig. 2). Le sac collecteur d'impuretés fourni n'est pas conçu pour aspirer des déchets humides.

NL Voor het natzuigen trekt U het bijgeleverd foam filter over de filterkorf (fig. 2). De bij de levering begrepen vuilzak is niet geschikt voor het natzuigen!

GB Pull the supplied foamed plastic filter over the filter basket (Figure 2) for wet vacuum-cleaning. The dust bag included upon delivery is not suitable for wet vacuum-cleaning!

D Zum Naßsaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter über den Filterkorb (Bild 2). Der bei der Lieferung enthaltene Schmutzfangsack ist nicht für das Naßsaugen geeignet!

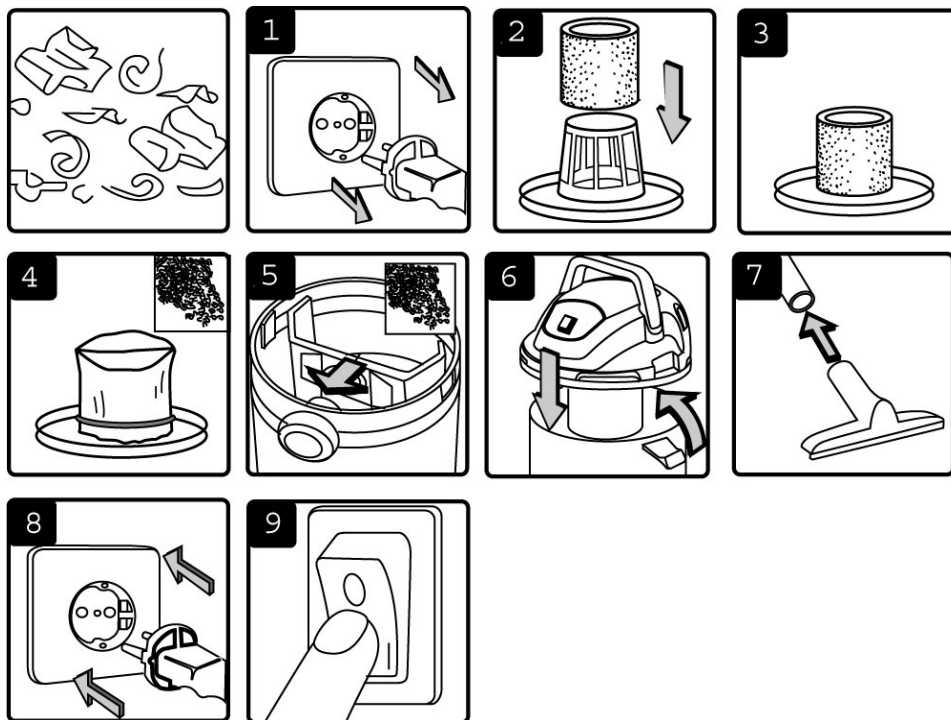
I Per aspirare liquidi sovrapporre alla gabbia portafiltro il filtro in espanso in dotazione (figura 2). Il sacchetto di raccolta compreso nella fornitura non è adatto per l'aspirazione di liquidi!

E Para aspirar sobre mojado sírvase a colocar el filtro esponjado adjunto sobre el recipiente de filtraje (Ilus. 2) El saco recolector incluido no sirve para aspirar sobre mojado.

P Para aspiração a húmido, puxe o filtro de espuma de plástico anexo sobre o porta-filtro (fig. 2). O saco colector de sujidade fornecido junto com o aspirador não é adequado para a aspiração a húmido!

H Húzza a nedvesszíváshoz a mellékelt habanyagszűrőt a szűrőkosárra (2-es ábra). A szállításban tartalmazott piszokfogó zsák nem alkalmas a nedvesszívásra!

- FR** Aspiration de déchets solides
NL Droogzuigen
GB Dry vacuum-cleaning
D Trockensaugen
I Aspirazione su fondo asciutto
E Aspiración en seco
P Aspiração a seco
H Szárazszívás



FR Pour aspirer des déchets secs, mettez le sac collecteur d'impuretés (fig. 2) sur la tubulure. Le sac collecteur d'impuretés est uniquement conçu pour aspirer des déchets secs!

NL Voor het droogzuigen schuift u de vuilzak (fig. 2) op de stomp. De vuilzak is enkel geschikt voor het droogzuigen!

GB Slip the dust bag onto the socket (Figure 2) for dry vacuum-cleaning. The dust bag is suitable only for dry vacuum-cleaning!

D Zum Trockensaugen schieben Sie den Schmutzfangsack (Bild 2) auf den Stutzen. Der Schmutzfangsack ist nur für das Trockensaugen geeignet!

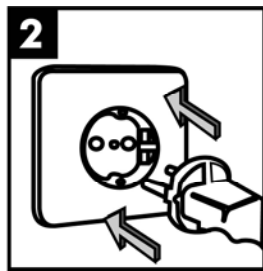
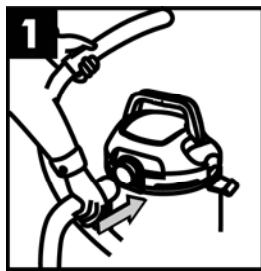
I Per aspirare particelle asciutte applicare il sacchetto di raccolta (figura 2) al bocchettone. Il sacchetto di raccolta è adatto solo per aspirare su fondo asciutto!

E Para aspirar en seco coloque el saco recolector (ilus. 2) sobre la pieza de soporte. Este saco sólo se usará para aspirar en seco!

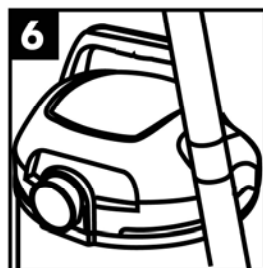
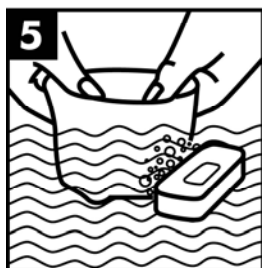
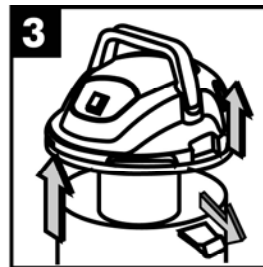
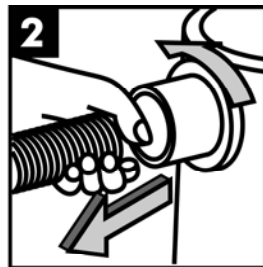
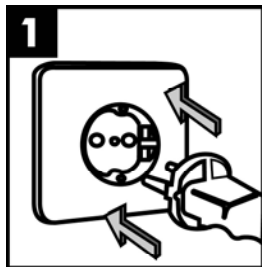
P Para aspirar a seco empurre o saco colector de sujidade (figura 2) sobre o bocal. O saco colector de sujidade destina-se apenas à aspiração a seco!

H A szárazszíváshoz tolja a piszokfogó zsákot (2-es ábra) a csőcsomokra. A piszokfogó zsák csak szárazszívásra alkalmas!

FR Soufflerie
 NL Blazen
 GB Blowing
 D Blasen
 I Soffiatura
 E Soplar
 P Soprar
 H Fújtatni



FR Entretien - nettoyage
 NL Onderhoud - reiniging
 GB Maintenance - cleaning
 D Wartung - Reinigung
 I Manutenzione - Pulizia
 E Mantenimiento - Limpieza
 P Manutenção - Limpeza
 H Karbantartás - Tisztítás



FR

Indications importantes

- ⌘ Attention: tenir compte impérativement du mode d'emploi pour le montage et la mise en service.
- ⌘ Vérifier la concordance entre la valeur indiquée pour la tension sur la plaque signalétique et la tension du réseau.
- ⌘ Brancher uniquement sur une prise de 230 volts, 50/60 Hz équipée d'un contact de mise à la terre.
- ⌘ Fusible de 10 A minimum.
- ⌘ Débrancher la fiche de raccordement au secteur lorsque:
l'appareil n'est pas utilisé, avant d'ouvrir l'appareil, avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- ⌘ Ne jamais utiliser de détergent pour le nettoyage de l'appareil.
- ⌘ Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche électrique.
- ⌘ Ne pas laisser sans surveillance un appareil prêt à fonctionner.
- ⌘ Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
- ⌘ Veiller à ce que le câble d'alimentation ne risque pas d'être endommagé lorsqu'on roule dessus, d'être écrasé, déformé, ou abîmé d'une façon ou d'une autre.
- ⌘ Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation n'est pas en parfait état.
- ⌘ Lors du remplacement du câble d'alimentation, utiliser uniquement un câble conformes aux indications données par le fabricant de l'appareil: Câble d'alimentation : H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ Ne jamais aspirer: des allumettes encore incandescentes, des cendres brûlantes ou des mégots, des produits inflammables, corrosifs ou explosifs, sous forme liquide ou gazeuse.
- ⌘ Cet appareil n'est pas prévu pour l'aspiration de poussières nocives.
- ⌘ Entreposer l'appareil dans un lieu sec.
- ⌘ Ne jamais utiliser un appareil s'il n'est pas en parfait état.
- ⌘ Pour le service après vente, s'adresser uniquement aux revendeurs autorisés.
- ⌘ Utiliser l'appareil uniquement pour les tâches pour lesquelles il est prévu.
- ⌘ En cas de nettoyage d'un escalier, travailler avec la plus grande attention.
- ⌘ Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange originaux.

Etendue des fournitures:

1. Poignée
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Tête de l'appareil
4. Panier de filtre
5. Soupape à flotteur de sécurité
6. Crochet de fermeture
7. Réservoir
8. Raccord pour tuyau flexible d'aspiration
9. Roulettes
10. Tuyau flexible d'aspiration
11. Tube d'aspiration (x2)
12. Raccord de soufflerie
13. Buse combinée
14. Sac collecteur d'impuretés
15. Filtre en plastique alvéolaire
16. Buse de jointoiement
17. Filtre réutilisable
18. support pour tube

NL

Belangrijke tips

- ⌘ Attentie: Vóór de montage en ingebruikneming de gebruiksaanwijzing beslist in acht nemen.
- ⌘ Controleren of de netspanning op het typeplaatje overeenstemt met de spanning van het plaatselijke stroomnet.
- ⌘ Alleen op een correct aangesloten stopcontact met randaarde 230 volt, 50/60 Hz aansluiten.
- ⌘ Beveiliging min. 10 A.
- ⌘ Stekker uit het stopcontact trekken als: toestel niet gebruikt wordt, voordat het toestel geopend wordt, vóór reiniging en onderhoud
- ⌘ Toestel nooit met een oplosmiddel reinigen.
- ⌘ Stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.
- ⌘ Toestel dat klaar voor gebruik is, niet onbeheerd laten.
- ⌘ Bulten het bereik van kinderen houden
- ⌘ Er moet op gelet worden, dat het netsnoer niet door er overheen rijden, knikken en trekken beschadigd wordt.
- ⌘ Het toestel mag niet gebruikt worden, als het netsnoer niet in goede staat verkeert.
- ⌘ Bij het vervangen van het netsnoer mag niet van de door de fabrikant aangegeven uitvoering afgeweken worden. Netsnoer: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ In geen geval opzuigen: brandende lucifers, gloeiend as en sigarettepeukjes, brandbare, bijtende, licht ontvlambare of explosievs stoffen, dampen en vloeistoffen.
- ⌘ Dit toestel is niet geschikt voor het opzuigen van stoffen die schadelijk gezondheid zijn.
- ⌘ Toestel in droge ruimten opbergen.
- ⌘ Een beschadigd toestel niet in gebruik nemen.
- ⌘ Service alleen door geautoriseerde klantenservice.
- ⌘ Gebruikt u het toestel alleen voor werkzaamheden waarvoor het geconstrueerd werd.
- ⌘ Bij reiniging van trappen moet u goed opletten.
- ⌘ Gebruikt u alleen originele accessoires en reserveonderdelen.

Levering:

- 1 Handgreep
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 Kop van het toestel
- 4 Filterkorf
- 5 Veiligheidsvlotterklep
- 6 Sluithaak
- 7 Bak
- 8 Aansluiting zuigslang
- 9 Wielletjes
- 10 Flexibele zuigslang
- 11 zuigbuis (x2)
- 12 Blaasaansluiting
- 13 combizuigmond
- 14 Vuilzak
- 15 Schuimstoffilter
- 16 spleetzuigmond
- 17 opnieuw te gebruiken filter
- 18 Steun voor buis

GB

Important notes

- ⌘ Attention: Before assembly and starting operation, read the operating instructions carefully.
- ⌘ Check that the mains voltage corresponds to the details on the type plate.
- ⌘ Only connect to a proper 230 volt, 50/60 Hz earthed socket.

- ⌘ Minimum fuse protection 10 A,
 - ⌘ Pull the mains plug out of the socket when: the unit is not in use, before opening the unit, before cleaning and maintenance
 - ⌘ Never clean with solvents.
 - ⌘ Do not use the cable to pull the plug out of the socket.
 - ⌘ When unit is ready for use, do not leave unattended.
 - ⌘ Safeguard from children
 - ⌘ Care must be taken that the mains connection lead is not damaged by being driven over, crushed, stretched, etc.
 - ⌘ The unit must not be operated if the mains connection lead is not in perfect condition.
 - ⌘ Replacement mains connection leads must not differ from the versions indicated by the manufacturer
- Mains connection cable: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ On no account vacuum: burning matches, glowing ashes and cigarette ends, inflammable, corrosive, fire hazard or explosive substances, vapours and liquids.
 - ⌘ This unit is not suitable for vacuuming dust which is damaging to health.
 - ⌘ Store the unit in a dry place.
 - ⌘ Do not operate a defective unit.
 - ⌘ Servicing only by an authorized after-sales service point.
 - ⌘ Use only for operations for which the unit is intended.
 - ⌘ Take great care when cleaning stairs.
 - ⌘ Use only manufacturer's attachments and spare parts.

Items supplied:

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Top section
- 4 Filter basket
- 5 Safety float valve
- 6 Clasp
- 7 Container
- 8 Vacuum hose connection
- 9 Rollers
- 10 Flexible vacuum hose
- 11 Straight tube(x2)
- 12 Blow connection
- 13 Floor nozzle
- 14 Dust bag
- 15 Foamed plastic filter
- 16 Crevice nozzle
17. Reusable filter
18. tube holder

D

Wichtige Hinweise

- ⌘ Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- ⌘ Kontrollieren, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- ⌘ Nur an ordnungsgemäße Schutzkontaktsteckdose 230 Volt, 50/60 Hz anschließen.
- ⌘ Absicherung min. 10 A.
- ⌘ Netzstecker ziehen wenn: Gerät nicht benützt wird, bevor Gerät geöffnet wird, vor Reinigung und Wartung.
- ⌘ Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- ⌘ Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- ⌘ Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ⌘ Vor Zugriff von Kindern schützen.

- ⌘ Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlußleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
 - ⌘ Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist.
 - ⌘ Es darf bei Ersatz der Netzanschlußleitung nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden.
- Netzanschlußleitung: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.
 - ⌘ Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet
 - ⌘ Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
 - ⌘ Kein schadhafes Gerät in Betrieb nehmen.
 - ⌘ Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
 - ⌘ Benützen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
 - ⌘ Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
 - ⌘ Verwenden Sie nur Original- Zubehör und -Ersatzteile.

Lieferumfang

- 1 Griff
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Gerätekopf
- 4 Filterkorb
- 5 Sicherheitsschwimmventil
- 6 Verschlusshaken
- 7 Behälter
- 8 Anschluß Saugschlauch
- 9 Laufrollen
- 10 Biegsamer Saugschlauch
- 11 Aspirationsröhre (x2)
- 12 Blasanschluß
- 14 Schmutzfangsack
- 15 Schaumstofffilter
- 16 Fugendüse
17. wiederverwendbarer Filter
18. Träger für Röhre

I

Indicazioni importanti

- ⌘ **Attenzione:** Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del montaggio e della messa in funzione
 - ⌘ Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
 - ⌘ Collegare solo ad una regolare presa di corrente con contatto di terra da 230 Volt e 50/60 Hz.
 - ⌘ Protezione min. 10 Ampere.
 - ⌘ Interrompere il collegamento con la rete elettrica quando: l'apparecchio non viene usato, prima dell'apertura dell'apparecchio, per i lavori di pulizia e di manutenzione.
 - ⌘ Non pulire mai l'apparecchio con prodotti solventi.
 - ⌘ Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo d'alimentazione.
 - ⌘ Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è pronto per l'uso.
 - ⌘ Tenere lontani i bambini
 - ⌘ Prestare particolare attenzione al cavo d'alimentazione che non venga danneggiato passandoci sopra con carrelli od altro.
- Si deve inoltre evitare che il cavo verga esposto a strappi.
- ⌘ l'apparecchio non deve essere messo in funzione con il cavo d'alimentazione danneggiato.
 - ⌘ In caso di sostituzione del cavo d'alimentazione si devono rispettare le norme definite dalla casa produttrice.

Cavo d'alimentazione: H 05 VV - F 2 x 0,75

- ⌘ In nessun caso devono essere aspirate le cose elencate qui di seguito: fiammiferi accesi, brace e sigarette accese, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi in forma di gas oppure liquidi.
- ⌘ L'apparecchio non è idoneo per l'aspirazione di polveri pericolosi per la salute.
- ⌘ L'apparecchio deve essere tenuto in ambienti asciutti.
- ⌘ Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato.
- ⌘ Assistenza tecnica disponibile solamente presso i Centri di Assistenza clienti autorizzati.
- ⌘ Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per i quali è stato progettato e costruito.
- ⌘ Prestare la massima attenzione durante la pulizia delle scale.
- ⌘ Utilizzare soltanto accessori e pezzi di ricambio originali.

Prodotto ed accessori in dotazione:

- 1 impugnatura
- 2 interruttore on/off
- 3 testa dell'apparecchio
- 4 gabbia portafiltro
- 5 valvola galleggiante di protezione
- 6 gancio di chiusura
- 7 serbatoio
- 8 attacco del tubo di aspirazione
- 9 rotelle
- 10 tubo flessibile di aspirazione
- 11 Tubo rigido (x2)
- 12 attacco per soffiatura
- 13 Bocchetta combi
- 14 sacchetto di raccolta
- 15 filtro in espanso
- 16 Bocchetta tergifughe
17. filtro riutilizzabile
18. appoggio per tubo

ESP

Indicaciones importantes

- ⌘ Atención: Antes del montaje y el servicio se deben tener en cuenta las Instrucciones de manejo.
 - ⌘ Controlar si la tensión de la red corresponde a la indicada en la placa de tipo.
 - ⌘ Conectar solamente a una toma con contacto de protección 230 Voltios, 50/60 Hz.
 - ⌘ Proteger con fusible de mín. 10 A.
 - ⌘ Extraer el enchufe de red cuando: No se utiliza el aparato, Antes de abrir el aparato, Antes de la limpieza y mantenimiento
 - ⌘ Nunca limpiar el aparato con disolventes.
 - ⌘ No extraer el enchufe tirando del cable.
 - ⌘ No dejar el aparato sin vigilancia cuando se encuentra en servicio.
 - ⌘ Proteger contra el acceso de los niños
 - ⌘ Se debe cuidar de que el cable de conexión a la red no se dañe o deterioren al pasarse por encima de él, presionar, tirar o similares.
 - ⌘ El aparato no se debe utilizar cuando el cable de conexión a la red no se encuentra en perfecto estado.
 - ⌘ Al sustituir el cable de conexión a la red, no se debe utilizar otro tipo al dado por el fabricante,
- Cable de conexión a la red: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ No se deben aspirar: fósforos encendidos, ceniza incandescente y colillas de cigarrillo, substancias inflamables, cáusticas o explosivas, vapores y líquidos.
 - ⌘ Este aparato no es apropiado para aspirar polvos nocivos para la salud.
 - ⌘ Almacenar el aparato en lugares secos.
 - ⌘ No colocar en servicio aparatos defectuosos.

- ⌘ Asistencia técnica solo en estaciones de servicio autorizadas.
- ⌘ Utilice el aparato solo en trabajos para los cuales fue diseñado.
- ⌘ En la limpieza de escaleras se debe tener gran cuidado.
- ⌘ Utilice solamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Incluido en el suministro:

- 1 Empuñadura
- 2 Interruptor de conexión/desconexión
- 3 Cabezal del aparato
- 4 Recipiente de filtraje (portafiltro)
- 5 Válvula flotadora de seguridad
- 6 Gancho de cierre
- 7 Depósito
- 8 Conexión para manguera de aspiración
- 9 Ruedas
- 10 Manguera elástica de aspiración
- 11 Tubo de aspiración (x2)
- 12 Conexión de soplado
- 13 Boquilla esquinera
- 14 Saco recolector de suciedad
- 15 Filtro de espuma
- 16 Boquilla combinada
17. filtro reutilizable
18. apoyo para tubo

P

Observações importantes

- ⌘ Atenção! Antes da montagem e da colocação em serviço, leia obrigatoriamente as instruções!
- ⌘ Verifique, se a tensão na rede corresponde à tensão indicada na placa do tipo.
- ⌘ Conecte o aspirador apenas a uma tomada com contacto de segurança de 230 Volts, 50/60 Hz.
- ⌘ Protecção fusível mínima: 10 A.
- ⌘ Retire a ficha tomada eléctrica: ao não utilizar o aparelho, antes de abrir o aparelho, antes da limpeza e manutenção.
- ⌘ Nunca limpe o aparelho utilizando solventes.
- ⌘ Ao retirar a ficha da tomada não pegue no cabo.
- ⌘ Não deixe o aparelho sem vigia quando este estiver preparado para o serviço.
- ⌘ O aparelho deve ser inacessível para crianças
- ⌘ Tenha cuidado para que o cabo eléctrico não for danificado, por exemplo, passando com o aparelho sobre o cabo, esmagando-o ou puxando neie.
- ⌘ Quando o cabo eléctrico não for impecável, não pode utilizar o aparelho.
- ⌘ Ao substituir o cabo eléctrico, não pode utilizar um cabo que não corresponda às especificações dadas pelo fabricante. Cabo eléctrico: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ De modo algum aspire: fósforos que estão a queimar ou arder, cinza ardente ou pontas de cigarros, substâncias, líquidos e vapores inflamáveis, combustíveis cáusticos ou explosivos.
- ⌘ Este aparelho não pode ser utilizado para a aspiração de poeiras nocivas.
- ⌘ Guarde o aparelho em recintos secos.
- ⌘ Não ligue o aparelho quando este estiver defectuoso.
- ⌘ Serviço apenas em postos autorizados.
- ⌘ Utilize o aspirador exclusivamente para os trabalhos a que está destinado.
- ⌘ Tenha muito cuidado ao limpar escadas.
- ⌘ Utilize exclusivamente acessórios e sobressalentes originais.

Volume do fornecimento:

- 1 Punho
- 2 Interruptor para ligar/desligar
- 3 Cabeça do aparelho
- 4 Porta-filtro
- 5 Válvula de bóia de segurança
- 6 Gancho de fecho
- 7 Reservatório
- 8 Ligação da mangueira de aspiração
- 9 Rodízios
- 10 Mangueira de aspiração flexível
- 11 tubo (x2)
- 12 Ligação para soprador
- 13 bocal combinado
- 14 Saco colector de sujidade
- 15 Filtro de espuma
- 16 bocal para juntas
17. filtro reusável
18. apoio para tubo

H

Fontos utasítások

- ⌘ Figyelem: Az összeszerelés és használatba vétel előtt vegye a használati utasítást okvetlenül figyelembe.
 - ⌘ Ellenőrizze le, hogy a tipustáblán megadott hálózati feszültség egyezik e a hálózati feszültséggel.
 - ⌘ Csak egy 230 Volt, 50/60 Hzes szabályszerű védőérintkezős dugaszoló aljzatra kapcsolja rá.
 - ⌘ Biztosíték min. 10 A.
 - ⌘ Húzza ki a hálózati dugót: ha nem használja a gépet, mielőtt kinyitná a gépet, tisztítás és karbantartás előtt.
 - ⌘ Ne tisztítsa a gépet sohasem oldószerekkel.
 - ⌘ A hálózati dugót, ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzataból.
 - ⌘ Ne hagyja az üzemkész gépet felügyelet nélkül.
 - ⌘ Akadályozza meg a gyerekek hozzáférését.
 - ⌘ Ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozásnak a vezetéke meg ne sérüljön vagy rongálódjon, elgázolás, összenyomás, ráncigálás vagy effajta által.
 - ⌘ A gépet nem szabad használni, ha a hálózati csatlakozás vezetékének állapota kifogásolható.
 - ⌘ A hálózati csatlakozás vezetékének a pótlásánál nem szabad az előállító által megadott kivitelezésektől eltérni.
- Hálózati csatlakozásnak a vezetéke: H 05 VV - F 2 x 0,75
- ⌘ Semmi esetre sem felszívni: égő gyufákat, izzó hamut és cigarettavégeket, gyúlékony, maró hatású, tűzveszélyes vagy robbanó, anyagokat, gázokat és folyadékokat.
 - ⌘ Ez a gép nem alkalmas az egészségre veszélyes porok elszívására.
 - ⌘ A gépet száraz termekben tárolni.
 - ⌘ Ne üzemeltesse a hibás gépeket.
 - ⌘ Szervíz csak az autorizált vevőszolgálatnál.
 - ⌘ A gépet csak olyan munkákra használni, amelyekre szerkesztették.
 - ⌘ Lépcsők tisztításánál maximális figyelemre van szükség.
 - ⌘ Csak originális tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

A szállítás kiterjedése

1. Fogantyú
2. Ki / bekapcsoló
3. Gépfej

4. Szűrőkosár
5. Biztonsági úszószelep
6. Zárókapocs
7. Tartály
8. A szívótömlő csatlakozása
9. Vezetőkerekek
10. Hajlékony szívótömlő
11. (x2)
12. Fűjtatócsatlakozás
13. Kombinált szívófej
14. Piszokfogó zsák
15. Habanyagszűrő
16. Hézagszívófej
17. Reusable filter
18. tube holder

FR

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.



II **Classe de protection**

NL

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.



II **Isolatieklasse**

GB

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.



II **Protection class**

D

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.





II Schutzklasse

Made in China

2007

I

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



II Classe di protezione

ESP

GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE

En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.



II Clase de protección

P

GARANTIA

Consulte as condições de garantia em anexo para os termos e condições da garantia.

AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.



II Classe de protecção